WELCOME TO THE GOD-LOVING & GOD-PROTECTED PARISH OF ST. MICHAEL'S!

A parish of the UOC-USA and the Ecumenical Patriarchate
74 Harris Ave. Woonsocket, RI 02895 | 401.762.3939 |
www.StMichaelUOC.org | Fr. Borislav Kroner

"Each one shall give what he has decided in his own mind, not Grudgingly or because he is made to - for God loves a cheerful giver." - II Cor. 9:7

August 21, 2022

SERVICE SCHEDULE

Sunday, Aug. 21 – 10th Sunday after Pentecost – DORMITION FAST (Wine & Oil Allowed)
Tone 1 / Epistle: 1 Cor. 4:9-16; Gospel: Mt. 17:14-23
9:00AM Divine Liturgy, followed by blessing of fruit – Live video broadcast on our Facebook page:
https://www.facebook.com/StMichaelUOC/

THE DORMITION FAST

Weekday Scripture Readings:

Mon., Aug. 22: Apostle Matthias – DORMITION FAST
Epistle: 2 Cor. 2:3-15; Gospel: Mt. 23:13-22
Tues, Aug. 23: Holy Martyrs Archdeacon Laurence and Pope Sixtus, Felicissimus and Agapitus, deacons, and others with them -- DORMITION FAST
Epistle: 2 Cor. 2:14–3:3; Gospel: Mt. 23:23-28
Wed., Aug. 24: Holy Martyr and Archdeacon Euplus – DORMITION FAST

Epistle: 2 Cor. 3:4-11; Gospel: Mt. 23:29-39

Thur, Aug. 25: Martyrs Anicetus and Photius (Photinus) of Nicomedia – DORMITION FAST

Epistle: 2 Cor. 4:1-6; Gospel: Mt. 24:13-28

Fri., Aug. 26: Leave-taking of the Transfiguration. / St. Maximus the Confessor – DORMITION FAST

Epistle: 2 Cor. 4:13-18; Gospel: Mt. 24:27-33, 42-51

Sat., Aug. 27: Forefeast of the Dormition. / Prophet Micah -- DORMITION FAST (Wine & Oil Allowed)

Epistle: 1 Cor. 1:3-9; Gospel: Mt. 19:3-12

END OF DORMITION FAST

Sunday, Aug. 28 – 11th Sunday after Pentecost – Feast of the Dormition of the Birth-Giver of God

Epistle: Phil. 2:5-11; Gospel: Lk. 10:38-42; 11:27-28

9:00AM Divine Liturgy, followed by Memorial Litia for the 1 year anniversary of the passing of Pani Mary Ann Cherkas and the blessing of flowers – Live video broadcast on our Facebook page: https://www.facebook.com/StMichaelUOC/

Remember: even when you are absent, expenses continue

PARISH NEWS

--WE EXTEND BIRTHDAY GREETINGS TO: Caden Victor Sullo (Aug 17), and Congratulations on the Chrismation of Ian Andrew Thresher (Aug. 20), may God grant you all, **Many, Happy Years! Многая літа!**

--UOFoUSA SOBOR: The 23rd Regular Sobor for the Ukrainian Orthodox Church of the United States of America is scheduled for October 12-15, 2022, in South Bound Brook, New Jersey. Our Parish is looking for two Delegates and one Alternate Delegate to attend and represent St. Michael's. If you are interested in being our Delegate, please contact Irene Shewchuk or Christine Charest. The fee for the Registration and Hotel will be paid by the Church (shared rooms). Your interest should be expressed by the end of August. Please consider being a Delegate and learn more about the Ukrainian Orthodox Church and other Parishes.

--FESTIVAL IS COMING UP FAST! YOUR CHURCH NEEDS YOU! Dear Parishioners and friends, Last year the kitchen sales raised more than $15,000! This year we are on the right track with raising the funds needed to continue this great and much needed support. And we

need you to help do it again!!! While the small group of workers did an amazing job, the kitchen cannot remain solely a Sodality function with a few "extra" people. Rather, it needs to involve the entire parish going forward. With that said, we are asking you to step up to the stove again this year!

Our annual Festival has been scheduled for Sunday, September 11th.

Like last year we will offer warm combination plates, and will add warm varenyky and kielbasa sandwiches as well. We will also offer selected desserts and our frozen foods as well. So we have to get cooking!

Haven't volunteered in the kitchen before? No worries! All the kitchen workers are happy to show you how to get the job done!

Here is the schedule for the summer: (all sessions begin around 8am, but help is welcome from whatever time you can get there!)

Aug 23 - Kapusta, garnish

Sept 7 - Holubsti 2 for combo plates

Sunday Sept 11-FESTIVAL!!! All hands on deck!! (Please keep in mind that help will also be needed the day of the festival. Preparations, running and especially clean-up!!)

Lastly.... we always need kitchen supplies!

Please see Irene or Dottie as to what is needed that you could donate, or a monetary donation works too. As always, King Arthur Flour and Gold Medal Flour are always a good item to donate. Just leave in the kitchen if you can help!

Thanking you in advance for your assistance with preparing for our Festival!! **Yours in Christ, The Kitchen Committee**

--REMEMBER, when using the church hall to turn off all electrical and gas appliances and the lights, before leaving, as well as make sure the doors are locked. Thank You!

--WE ARE LOOKING FOR VOLUNTEERS TO HELP WITH OUR COFFEE HOURS: We are looking for volunteers to help with our coffee hours.

Pre-packaged/wrapped items only at least through cold and flu season.

We also need assistance with set up/clean up.

Please contact Cindy if you would like to help out and she will provide you with some guidelines. **(charestr@aol.com)**

****CURRENT GUIDELINES FOR COMING TO CHURCH DURING THE COVID-19 PANDEMIC****

1--Please stop at the desk in the Narthex and greet the ushers so they can register you in (for contact tracing purposes.) You should NOT be in attendance if you have ANY symptoms of COVID-19, or are generally not feeling well (sniffles, body aches).

2--People who have knowingly been in contact with anyone who has been infected/diagnosed with COVID-19 should NOT enter the church and should quarantine according to State guidelines. They should not return to church until they have tested negative for COVID-19

3--Please use your better judgment when venerating liturgical object/icons/crosses by touch/kiss. The Sign of the Cross and a reverent bow in front of an icon is also an acceptable form of veneration.

4--When seated in church, we ask that you stay 3-6 feet apart as much as possible. Back and side pews will remain cordoned off, allowing the extra chairs to stay in place.

If you have been to church and have later tested positive for COVID-19 you MUST:

1- Inform Father Boris OR a parish officer as soon as possible
2- Tell them the date you were last in church
3- Tell them date of your positive test

This information is VERY important for the health and safety of our (YOUR) parish family! Parishioners who attended at the same time as an infected person need to know in order to be tested and stay healthy, or be treated.

Please remember to keep an eye on your emails before coming to Church for any changes in guidance due to the pandemic. **Thank you!**

UPCOMING PARISH & INTER-PARISH EVENTS

****Last Sunday of the month – 15 minutes with Father Boris, after Liturgy, beginning in September.**

****Last Sunday of the month – Growth & Outreach Committee meeting, after Liturgy. ALL ARE WELCOMED.**

****August 21 – Annual Grecian Festival at Assumption of the Virgin Mary Greek Orthodox Church of Pawtucket, RI -- 12 - 9PM [*Free Shuttle Service across from Pawtucket City Hall*]**

****Saturday, August 27 – 10AM – 2PM, Sunflower Family Festival. Lawn Avenue School, Jamestown, RI (Watson Avenue Field) Proceeds go to Ukraine Relief**

****<u>Sunday, September 11th</u> – Annual Ukrainian Festival**

****<u>Sunday, September 18th</u> – Beginning of Sunday School**

****<u>October 12-15, 2022</u> -- The 23rd Regular Sobor for the Ukrainian Orthodox Church of the United States of America is scheduled for October 12-15, 2022, in South Bound Brook, New Jersey.**

****<u>Sunday, October 30th</u> – 110 Anniversary for St. John the Baptist Romanian Orthodox Church of Woonsocket**

<u>Fasting Guidelines: Dormition Fast - 2022</u>

On **Sunday, August 28**, we will celebrate the Dormition of our Most Holy Lady, the Theotokos and Ever-virgin Mary. In preparation for this great feast of the Mother of God, we observe a two-week period of fasting from **August 14-27**.

Note that these fasting guidelines are general. Fasting is a spiritual discipline that should be practiced with the oversight and direction of your spiritual father. If you have any specific questions about how the fasting discipline applies to you, you should consult your spiritual father.

The general guidelines for the Dormition Fast are as follows:

<u>WEEKDAYS</u> are ***Strict Fast Days***. On these days we abstain from meat, dairy, fish with backbones, fowl, wine, and oil.

<u>SATURDAYS</u> and **<u>SUNDAYS</u>** are ***Wine and Oil Days***. On these days the fast is relaxed to permit wine and oil, but we still abstain from meat, dairy, fish with backbones, and fowl.

The one exception to these general rules is that the ***Great Feast of the Holy Transfiguration of our Lord, God, and Savior Jesus Christ*** (**Friday, August 19**), which always falls during the Dormition Fast, is celebrated as a ***Fish, Wine, and Oil Day***. On this great feast day, the fast is relaxed to permit fish with backbones, in addition to wine and oil, but we still abstain from meat, dairy, and fowl.

When Holy Dormition falls on a Friday **(as it does this year),** the normal Friday fasting discipline is relaxed and this feast day is also celebrated as a ***Fish, Wine, and Oil Day.***

<u>NOTES</u>:

1. Meals for the fast should follow the dietary restrictions and be cooked simply. Portions should be smaller than usual.
2. If you have a medical condition that requires you to relax the fasting guidelines, then do so.
3. Generally speaking, children and elderly people are allowed to relax the fast under the guidance of their spiritual father.

Assumption of the Virgin Mary
Greek Orthodox Church
Pawtucket, Rhode Island

www.greekfestivalri.com

Annual Grecian Festival

AUGUST 19TH - AUGUST 21ST

Friday, August 19th	Saturday, August 20th	Sunday, August 21st
5pm - 10pm	12pm - 10pm	12pm - 9pm

Dance Performances
Friday 7pm
Saturday 4pm & 7pm
Sunday 4pm & 7pm

Greek Pride

Rain or Shine | Free Admission

Authentic Greek Food

Roast Lamb • Souvlaki • Gyro

Greek Pastries • Kafenio (Coffee Shop)

Ouzo, Beer, Wine & Spirits

Fotia.live

Fotia.Live Greek Orchestra

Saturday 5pm - 10pm
Sunday 5pm - 9pm

Free Shuttle Service across from Pawtucket City Hall

97 Walcott Street, Pawtucket, RI 02860
Phone: (401)725-3127

@greekfestivalri

JAMESTOWN
UKRAINE RELIEF PROJECT

Sunflower Family Festival

Live Music Kids' Activities

Saturday August 27, 10-2

Rain or Shine

Lawn Avenue School, Jamestown
(Watson Avenue field)

For more information: https://www.jamestownukrainereliefproject.org/festival

Come enjoy live music, activities for kids, sunflower crafts, games, face painting, contests, prizes, Ukrainian folkdance instruction, more.

Support Ukraine's people, culture, and traditions.

All Proceeds Go to Ukraine Relief

The sunflower (Soniashnyk) is the national flower of Ukraine and represents peace.

Dearly beloved Brothers and Sisters in Christ, Clergy and Laity of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA:

CHRIST IS AMONGST US! IS AND ALWAYS SHALL BE!

According to the Constitution of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA,
I hereby call and bless the convocation of the REGULAR SOBOR - XXIII of our Church.
The Sobor will take place at our Metropolia Center of St. Andrew the First-Called Apostle
in South Bound Brook/Somerset, NJ, 13-15 October 2022.
It will be preceded by a Metropolitan Council Meeting on 11 October and a Clergy Conference on 12 October.

The Theme for this Regular Sobor is Psalm 50:10:
"Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me."

The next verse of Psalm 50 reads:
"Cast me not away from Your Presence and take not Your Holy Spirit from me."

The author of the Psalm, King David, was beseeching forgiveness from God for his most grievous sin. The work "create" here is the same Hebrew word that is used in Genesis 1:1 for the creation of the world thus acknowledging that the creation of a clean heart – the forgiveness of his sin and the radical cleansing he needed – could come from God alone. He needed an intervention from God to restore his heart to cleanliness and steadfastness in his faithfulness to and relationship with God. This was possible only if his desires, his thoughts, his morality were all governed by a "right spirit" within, leading him to live for God, rather than primarily for himself. He asks the Lord to permit him to remain in His Presence – fulfilling the responsibilities of his anointed position – which was meant to be guided always by the Holy Spirit.

These are very powerful words that the priest prays during the Eucharistic Prayer of Divine Liturgy as he beseeches the Lord to send His Holy Spirit down upon the "gifts" (bread and wine) "spread forth upon the Holy Table", making them the Body and Blood of our Savior, Jesus Christ. He acknowledges his own sinfulness praying that it will not prohibit the Holy Spirit from acting. At the same time he seeks the blessing of the Lord to help him remain steadfast in his own faithfulness always abiding in the Presence of God.

We along with King David and all our ordained clergy must be constantly aware of the ways we separate ourselves from God through our sinfulness against Him alone and the effect of that separation on the lives of all around us. As we all prepare to participate in our Regular Sobor XXIII, let us all seek to know ourselves as honestly as did King David, realizing that we simply must approach our Lord asking: "Create in me a clean heart, O God and renew a right spirit within me", in the realization that only He can make things right after receiving our sincere supplication. Only then can we hope not to be "cast away from His Presence" or experience the "taking away of the Holy Spirit" from us.

With this honest self-knowledge and comprehension about our relationship with God, we are able to trust that the Holy Spirit will truly be with us in our Sobor discussions and deliberations as we beseech His Presence in the opening prayer: "O Heavenly King, the Comforter, Spirit of Truth, everywhere present and filling all things, Treasury of blessings and Giver of life, come and dwell in us, cleanse from every impurity and save our souls, O Good One".

Sobor XXIII is even more important than Sobor XXII, in that the issues we faced three years ago have become even more intense, resulting in the necessity to repeat much of what I shared with you then. We have much to consider during this Sobor. We stand at a crucial crossroads in the life and history of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA. You have heard such words from all my predecessors over the first one hundred years of our ecclesiastical life, but rarely have they been spoken with such dire urgency as now, because of the circumstances of life in our Church as we enter our second century of service to God. We have weathered many storms through the decades, always counting on the provision of our Lord and we still do count on His magnificent and complete love for us. As always, however, we realize that we must make our own contribution to our welfare and stewardship of the gifts He has presented to us. We must be willing to climb up the mountain in all humility, hoping to come face to Face with God to offer our gratitude to Him and to beseech His continued mercy and generosity.

Your participation in all aspects of the Sobor is an absolute necessity. Your contribution to the strengthening of our Ukrainian Orthodox Church here in the United States of America is essential. Our parents, grandparents and great-grandparents came to build a new life in this great nation, and they centered that life on the Truth of God's Word – in far more difficult circumstances than we know today. Throughout all, they never wavered in their devotion to God and commitment to building His Church and extending His Kingdom. Let us follow their example now, living in the blessings of God – to ensure the legacy we must pass on to our own children and grandchildren!

During our Sobor we will face VERY, VERY IMPORTANT DECISIONS about our Metropolia properties, and our staffing, which may affect our future operations significantly.

The election of parish delegates, which must be accomplished, according to our Church Constitution, at a parish meeting, should be completed by the end of June so that those delegates might well prepare for the work of this Sobor. Our future depends upon representation from all our parishes. The Pre-Sobor commission has begun the task of preparing for our triennial convocation and you will receive all necessary and detailed information from them. I ask that you adhere to all deadlines set for the Sobor.

May the Holy Spirit guide all our deliberations and efforts during this Sobor, uniting us in "one mind and one heart" so that all we attempt to accomplish will be for the Glory of God and the salvation of souls.

In our Lord's All-Encompassing Love,

+ANTONY
By the Grace of God, Metropolitan

"CREATE IN ME A CLEAN HEART, O GOD, AND RENEW A RIGHT SPIRIT WITHIN ME."
PSALM 50:12

"СЕРЦЕ ЧИСТЕ СТВОРИ В МЕНІ БОЖЕ, І ДУХА ПРАВДИ ВІДНОВИ У МЕНІ."
ПСАЛМИ 50:12

Дорогі брати та сестри у Христі, духовенство та миряни нашої Святої Української Православної Церква США:

ХРИСТОС ПОСЕРЕД НАС! Є І БУДЕ!

Згідно Статуту нашої Святої Української Православної Церкви США,
я скликаю і благословляю зібрання XXIII ЗВИЧАЙНОГО СОБОРУ нашої Церкви.
Собор відбудеться у Центрі Митрополії Св. Апостола Андрія Первозванного
13-15 жовтня 2022 р. у Саут Баунд Бруці / Сомерсеті, штату Нью-Джерсі.
Йому передуватиме засідання Ради Митрополії 11-го жовтня та Конференція Духовенства 12-го жовтня, 2022.

Темою цього чергового Собору є Псалом 50:10:
"Серце чисте створи в мені, Боже, і духа правди обнови в нутрі моєму."
Наступний стих Псалма 50 звучить так:
"Не відкинь мене від лиця Твого і Духа Твого Святого не відніми від мене."

Цими словами автор псалма, цар Давид, благав у Бога прощення за свій найтяжчий гріх. Слово "сотвори", є тим самим єврейським словом, яке використовується в книзі Буття 1:1 для створення світу, тим самим підтверджуючи, що створення чистого серця – прощення його гріхів і повне очищення, якого він потребував, могли прийти лише від Бога. Він потребував Господа, щоб повернути його серце до чистоти та стійкості у своїй вірності перед Богом. І це було можливим лише за умови, якщо його бажання, його думки та його моральність були скерованими "праведним духом" зсередини, котрий спрямовуватиме його жити для Бога, а не в першу чергу для самого себе. Він просить Господа дозволити йому й надалі залишатися перед Його Лицем – будучи його помазаником, виконувати покладені обов'язки, завжди керуючись Святим Духом.

Це дуже сильні слова, які священик промовляє у Євхаристійній молитві під час Божественної Літургії, коли він благає Господа зіслати Свого Святого Духа на "дари" (хліб і вино) "що на Святому Престолі", роблячи їх Тілом і Кров'ю нашого Спасителя, Ісуса Христа. Він визнає власну гріховність молячись, щоб це не стало на заваді дії Святого Духа. Водночас він шукає благословення Господа, щоб допомогти йому залишитися непохитним у власній вірі, завжди перебуваючи у Божій Присутності перед Його Лицем.

Ми, разом з царем Давидом та усім нашим духовенством, повинні постійно пам'ятати про те, як ми віддаляємо себе від Бога через нашу гріховність проти Нього та про ті наслідки, котрі приносить це віддалення на життя всіх навколо нас. Готуючись до участі у нашому XXIII Звичайному Соборі, проявімо бажання пізнати себе так само чесно, як зробив це цар Давид, де все що потрібно зробити - це звернутися до нашого Господа з проханням: "Серце чисте створи в мені, Боже, і духа праведного обнови в нутрі моєму", усвідомлюючи, що тільки Він може зцілити нас. Лише тоді ми матимемо надію, що не будемо "відкинутими від лиця Його" і що "Дух Святий не відійметься" від нас.

З цим чесним самопізнанням і розумінням наших відносин з Богом, ми віримо, що Святий Дух справді буде посеред нас під час засідання Собору, Котрого ми благаємо зійти на нас у початковій молитві: "Царю Небесний, Утішителю, Душе Істини, що всюди єси і все наповняєх, Скарбе Добра і Життя Подателю, прийди і вселися в нас, очисти нас від усякої скверни і спаси Милосердний душі наші."

XXIII Собор є навіть важливішим за XXII Собор, тому що ті проблеми з котрими ми стикнулися ще три роки тому, залишилися невирішеними та ще більше ускладнилися, внаслідок чого виникла необхідність розглянути багато з тих питань, які я виставляв на порядок денний 3 роки тому. Нам є над чим подумати під час цього Собору. Ми стоїмо на перехресті в житті та історії нашої Святої Української Православної Церкви США. Ви вже чули ці слова від моїх попередників впродовж перших ста років нашого церковного життя, але цього разу я надаю цьому особливого значення, через обставини життя в нашій Церкві, вступаючи в наше друге століття служіння Богу. Ми пережили багато викликів впродовж усіх десятиліть, завжди розраховуючи на допомогу від нашого Господа і ми надалі розраховуємо на Його цілковиту любов до нас. Проте, як завжди, ми розуміємо що ми повинні зробити свій власний внесок у наш власний добробут, розумно розпоряджаючись дарами, які Він нам подарував. Ми мусимо хотіти вийти на вершину гори, надіючись віч-на-віч зустрітися з Богом і висловити Йому свою вдячність та продовжувати просити Його про постійну милість і щедроти.

Ваша участь в усіх аспектах Собору є абсолютно необхідна. Ваш внесок у зміцнення нашої Української Православної Церкви тут у Сполучених Штатах Америки є дуже важливий. Наші батьки, діди та прадіди прибули будувати нове життя у цій великій країні і вони зосередили його на Істині Слова Божого – у набагато складніших умовах, ніж ми живемо сьогодні. Перейшовши через усе, вони ніколи не похитнулися у своїй вірності Богу і відданості будувати Його Церкву та розширювати Його Царство. Наслідуймо їхньому прикладу, живучи в Милості Божій – для збереження спадщини, яку ми повинні передати нашим дітям та онукам!

Під час Собору на нас чекають ДУЖЕ, ДУЖЕ ВАЖЛИВІ РІШЕННЯ, щодо майна Митрополії та наших працівників, які можуть суттєво вплинути на майбутню діяльність.

Вибори парафіяльних делегатів, які згідно з Церковним Статутом мають бути затверджені під час парафіяльних зборів, необхідно провести не пізніше кінця місяця червня для того, щоб делегати мали змогу добре підготуватися до Собору. Наше майбутнє залежить від представників усіх парафій. Передсоборова комісія вже розпочала підготовку до нашого що-трьох-річного зібрання і Ви вже скоро отримаєте всю необхідну інформацію. Я прошу Вас уважно дотримуватися всіх необхідних термінів реєстрацій на Собор.

Нехай Дух Святий провадить нас під час Собору в намаганнях та обговореннях, єднаючи нас в "один розум та одне серце", щоб усе, що ми намагатимемося досягнути було на Славу Божу та для спасіння душ.

У Все-Охоплюючій Любові Господній,

+ АНТОНІЙ
Милістю Божою, Митрополит

PRAYER FOR UKRAINE

LORD OUR GOD,
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES. SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.
AMEN.

МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ

ГОСПОДИ, БОЖЕ НАШ,
ВЕЛИКИЙ І ВСЕСИЛЬНИЙ, МИ ГРІШНІ ДІТИ ТВОЇ, ЗВЕРТАЄМОСЯ ДО ТЕБЕ У ПОКОРІ СЕРДЕЦЬ НАШИХ І НИЗЬКО СХИЛЯЄМО ГОЛОВИ НАШІ ПЕРЕД ТОБОЮ. БЛАГАЄМО ТЕБЕ ЗА БЕЗМЕЖНЕ МИЛОСЕРДЯ ТА ЩЕДРІ БЛАГОСЛОВЕННЯ ДЛЯ НАРОДУ – ЛЮДЕЙ – УКРАЇНИ, У ЦІ ДНІ ВЕЛИКОЇ НЕБЕЗПЕКИ ДЛЯ ЇХ МИРНОГО ЖИТТЯ І ДОБРОБУТУ.

О ГОСПОДИ, НАШИМ БРАТАМ І СЕСТРАМ, ЗНОВУ ЗАГРОЖУЮТЬ АГРЕСОРИ, ЯКІ БАЧАТЬ У НИХ ЛИШЕ ПРОСТУ ПЕРЕШКОДУ, ЩО ПЕРЕГОРОДЖУЄ ШЛЯХ ДО ПОВНОГО ПАНУВАННЯ НАД ДОРОГОЦІННОЮ ЗЕМЛЕЮ ТА РЕСУРСАМИ УКРАЇНИ. ЗМІЦНИ ЛЮДЕЙ, У ЧАСІ ЦІЄЇ ВЕЛИКОЇ НЕБЕЗПЕКИ, ЯКІ ЗВЕРТАЮТЬСЯ ДО ТЕБЕ У БЕЗМІРНО ГЛИБОКІЙ ВІРІ, ДОВІРІ ТА ЛЮБОВІ, ЯКІ ВОНИ ПЛЕКАЛИ ДО ТЕБЕ УСЕ СВОЄ ЖИТТЯ. ЗІШЛИ ГОСПОДИ, СВОЇХ НЕБЕСНИХ АНГЕЛІВ, ЯКИМИ КЕРУЄ ПОКРОВИТЕЛЬ МІСТА КИЄВА АРХІСТРАТИГ МИХАЇЛ, ЩОБ ВИКОРІНИТИ БАЖАННЯ АГРЕСОРА ЗНИЩИТИ НАШ НАРОД.

ДАРУЙ ГОСПОДИ, ЄДНІСТЬ РОЗУМУ, СЕРЦЯ І ДУШІ ВСІМ ДЕРЖАВНИМ ЛІДЕРАМ І ТИМ, КОМУ ВОНИ СЛУЖАТЬ. ОБ'ЄДНАЙ ЇХ УСІХ В ОДНУ ВЕЛИКУ ХРИСТИЯНСЬКУ РОДИНУ, ЩОБ ВОНИ РАЗОМ, ЯК БРАТИ І СЕСТРИ, ПРОСЛАВЛЯЛИ ТВОЄ ВЕЛИЧНЕ ІМ'Я – БОГА В СВЯТІЙ ТРОЙЦІ – ОТЦЯ, СИНА І СВЯТОГО ДУХА, НИНІ І ПОВСЯКЧАС, І НА ВІКИ ВІЧНІ.
АМІНЬ.

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA

AUGUST CELEBRATIONS
У СЕРПНІ СВЯТКУЄМО

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США

2
Holy Glorious Prophet Elias (Elijah)

Пророка Іллі

4
Holy Equal-to-the-Apostles Mary Magdalen

Рівноапостольної Марії Магдалини

5
Pochaiv Icon of the Mother of God

Почаївської ікони Божої Матері

6
Holy Martyrs and Passion-bearers Borys and Hlib of Rus

Мчч. блгвв. князів Бориса і Гліба

7
The Dormition of the Righteous Anna, mother of the Most Holy Theotokos

Успіння прав. Анни, матері Пресвятої Богородиці

9
Holy Great-martyr and Healer Panteleimon

Вмч. і цілителя Пантелеймона

14
Procession of the Precious Wood of the Life-giving Cross of the Lord
Celebration of the Baptism of Rus-Ukraine

BEGINNING OF THE DORMITION FAST

Винесення Хреста Господнього
Пам'ять Хрещення Руси-України

ПОЧАТОК УСПЕНСЬКОГО ПОСТУ

19
THE HOLY TRANSFIGURATION OF OUR LORD, GOD AND SAVIOR JESUS CHRIST

ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА

22
Apostle Matthias

Апостола Матвія

28
THE DORMITION OF OUR MOST HOLY LADY THE THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY

УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ